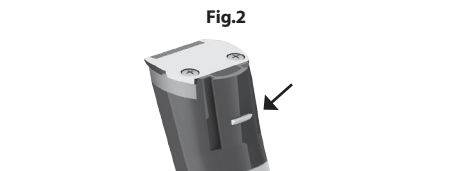
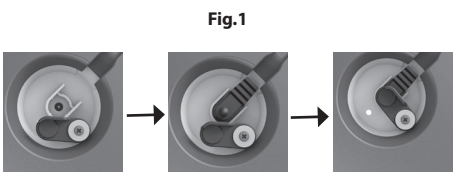
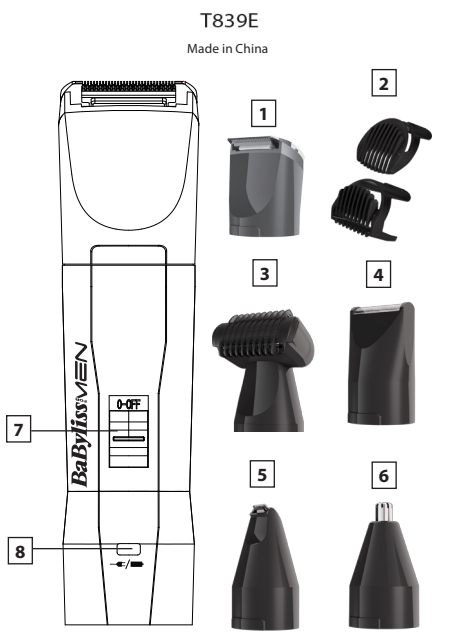


# BaByliss for MEN



## MULTI ACCESSOIRES 10 MULTI ACCESSORIES



**BABYLISS**  
99 avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

### FRANÇAIS

Vous avez acheté la TONDEUSE MULTI-USAGES CHEVEUX, VISAGE ET CORPS T839E de Babyliss et nous vous en remercions ! Pour de plus amples informations concernant les avantages du produit, les techniques de coupe et conseils d'expert, consultez notre site internet: www.babyliss.com. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

#### CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

- Lames
- Couteau mobile : Acier inoxydable
- Couteau fixe : Acier inoxydable
- 2 guides de coupe (2-14mm et 3-15mm) pour cheveux et barbe
- Tête de rasage spéciale corps + 1 guide de coupe (3mm) pour un rasage rapide et uniforme de toutes les parties du corps
- Tête de rasage (28mm) spéciale visage
- Lame de précision (7mm), pour dessiner avec précision contours et motifs originaux
- Accessoire nez/oreilles, pour éliminer les poils indésirables du nez et des oreilles
- Interrupteur I/O
- Témoins lumineux de charge
- Brosse de nettoyage
- Socle de chargement et de rangement

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).

#### CHARGER LA TONDEUSE

- Retirer la tondeuse et tous les accessoires du socle et retourner le socle. Faire pivoter le clapet de sécurité, insérer la fiche dans le trou prévu à cet effet en l'enfonçant fermement et refermer le clapet. Placer le cordon dans la rainure prévue. Replacer le socle à l'endroit et brancher l'adaptateur (Fig. 1)
- Placer la tondeuse (en position OFF) dans le socle de charge et vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant 30 minutes.
- Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures.
- La durée des charges suivantes est de 8 heures.

#### UTILISATION SUR SECTEUR

Pour utiliser la tondeuse sur secteur, insérer la fiche directement dans l'appareil. Brancher la tondeuse éteinte sur le secteur et mettre en position ON (Si la batterie est très faible, attendre environ 1 minute).
**IMPORTANT !** Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

#### PLACEMENT ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de changer les têtes tondeuse et d'accessoires. Pour placer une tête, ajuster le bas de l'accessoire sur l'appareil et emboîter toute la tête jusqu'au clic. Pour retirer une tête, tenir la poignée de l'appareil dans une main et enlever la tête avec l'autre main en la poussant vers le haut (Fig. 2). Pour retirer le guide de coupe spécial corps, pousser un côté du guide vers le haut.

#### TÊTES LAVABLES SOUS L'EAU

Retirer les têtes de l'appareil (comme indiqué ci-dessus) avant de les passer sous l'eau courante. Veiller à ce que la tête utilisée soit totalement sèche avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

**IMPORTANT :** Le manche de l'appareil n'a pas été conçu pour entrer en contact avec l'eau. Ne pas utiliser l'appareil sous la douche ou dans le bain.

#### UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Très pratique, le guide de coupe garantit une hauteur de coupe égale.
**IMPORTANT :** Toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide. La hauteur de coupe de la tondeuse s'ajuste manuellement. Pour augmenter la hauteur de coupe, pousser le guide de coupe vers le haut. Pour la réduire, pousser le guide vers le bas. La hauteur choisie s'affiche au dos de l'appareil.

#### ENTRETIEN DES LAMES ET DES ACCESSOIRES

Retirer le guide de coupe après chaque utilisation. Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal. Pour ce faire, brosser régulièrement les lames et les accessoires à l'aide de la brosse de nettoyage.

### ENGLISH

You have purchased the BaByliss T839E HAIR, FACE AND BODY MULTI-USE TRIMMER and we thank you! For more information on the product's benefits, cutting techniques and expert advice, please visit our website: www.babyliss.com. Please read the following instructions carefully before using the appliance.

#### FEATURES OF THE TRIMMER

- Blades
- Movable blade : Stainless steel
- Fixed blade :Stainless steel
- 2 cutting guides (2-14mm and 3-15mm) for hair and beard
- Special shaving head for the body + 1 cutting guide (3mm) for fast and uniform shaving of all parts of the body
- Special shaving head (28mm) for the face
- Precision blade (7mm), to precisely sculpt contours and original patterns
- Nose/ears accessory, to remove unwanted nose and ear hair
- I/O switch
- Charge indicator light
- Cleaning brush
- Charging and storage cradle

#### IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every three months. Moreover, full battery life of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles (one 16-hour cycle followed by two 8-hour cycles).

#### CHARGING THE TRIMMER

- Remove the trimmer and all accessories from the cradle and turn the cradle upside down. Turn over the safety flap, insert the plug into the hole provided by pressing firmly and close the flap. Slide the cord into the groove provided. Put the cradle back upright and plug in the adapter (Fig. 1)
- Place the turned off trimmer in the charging cradle and check that the charging light is on.
- Once fully charged, the trimmer can be used for 30 minutes.
- Before using the trimmer for the first time, allow it to charge for 16 hours.
- The subsequent charging times should be 8 hours.

#### MAINS OPERATION

For mains operation of the trimmer, insert the plug directly into the appliance. Plug the switched off trimmer into the mains and switch it on (If the battery is very low, wait about 1 minute).
**IMPORTANT !** Only use the adapter that is supplied with the appliance.

#### ATTACHMENT AND REMOVAL OF ACCESSORIES

Make sure the unit is turned off before changing the trimmer heads and accessories. To attach a head, place the bottom of the accessory on the appliance and press the whole head in until it clicks. To remove a head, hold the handle in one hand and remove the head with the other by pushing it upwards (Fig. 2). To remove the special cutting guide for the body, push one side of the guide upward.

#### WATER-WASHABLE HEADS

Remove the heads from the unit (as indicated above) before placing them under running water. Make sure that the used head is completely dry before using the appliance again.

**IMPORTANT :** The appliance handle is not designed to come into contact with water. Do not use the appliance in the shower or bath.

#### USING THE CUTTING GUIDE

The cutting guide is very practical and guarantees a level cutting height.
**IMPORTANT :** Always put the cutting guide on BEFORE turning the trimmer on, and turn the trimmer off before removing it. The cutting height of the trimmer is adjusted manually. To increase the cutting height, push the cutting guide upwards. To reduce it, push the guide down. The selected height is displayed on the back of the appliance.

#### MAINTENANCE OF BLADES AND ACCESSORIES

Remove the cutting guide after every use. Regular maintenance of the trimmer blades will keep them in optimal working condition. To do this, brush the blades and accessories regularly with the cleaning brush.

### DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den MULTIFUNKTIONSTRIMMER FÜR HAAR, GESICHT UND KÖRPER T839E von Babyliss entschieden haben! Weitere Informationen zu den Eigenschaften des Produkts, den Schnitttechniken und Expertentipps finden Sie auf unserer Webseite: www.babyliss.com. Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

#### EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

- Klingen
- Bewegend mes: roestvrij staal
- Festes Messer: Edelstahl
- 2 Scherführungen (2-14 mm und 3-15 mm) für Kopf- und Barthaar
- Spezialrasierkopf für Körperbehaarung + 1 Scherführung (3 mm) für schnelles und gleichmäßiges Rasieren aller Körperteile
- Spezialrasierkopf (28 mm) für das Gesicht
- Präzisionsklinge (7 mm), zum präzisen Nachzeichnen von Konturen und originellen Motiven
- Aufsatz Nase/Ohren, zum Entfernen von unerwünschten Haaren in Nase und Ohren
- Schalter I/O
- Leuchtanzeige für den Ladestand
- Reinigungsbürste
- Lade- und Verstaustation

#### WICHTIGER HINWEIS ZU DEN NI-MH-AKKUS DES GERÄTS

Um eine möglichst lange Leistung der Akkus zu erzielen und zu erhalten, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Leistungsfähigkeit des Produkts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zuerst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).

#### AUFLADEN DES TRIMMERS

- Den Trimmer und alle Zubehörteile aus dem Sockel nehmen und diesen umdrehen. Die Sicherheitsklappe ausschwenken, den Stecker in die entsprechende Öffnung schieben, fest andrücken und die Klappe wieder schließen. Das Kabel in die dafür vorgesehene Rille legen. Den Sockel wieder aufrecht stellen und den Adapter an die Netzsteckdose anschließen (Abb. 1)
- Den Trimmer (auf OFF-Position) in den Ladesockel stellen und sicherstellen, dass die Ladeanzeige leuchtet.
- Bei vollständig aufgeladenem Akku kann der Trimmer 30 Minuten lang betrieben werden.
- Laden Sie den Trimmer vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf.
- Die anschließenden Ladezeiten betragen 8 Stunden.

#### NETZBETRIEB

Für den Gebrauch des Trimmers im Netzbetrieb schließen Sie den Stecker direkt am Gerät an. Schließen Sie den ausgeschalteten Trimmer an das Stromnetz an und schalten Sie ihn auf ON (bei sehr niedrigem Akkustand etwa 1 Minute warten).
**WICHTIG !** Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.

#### AUFSETZEN UND ENTFERNEN DER ZUBEHÖRTEILE

Vor dem Wechseln der Scherköpfe und Aufsätze das Gerät ausschalten. Zum Entfernen eines Kopfes die Unterseite des Zubehörteils auf das Gerät schieben, bis der Kopf hörbar einrastet. Zum Entfernen eines Kopfes den Griff des Geräts mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den Kopf nach oben abziehen (Abb. 2). Zum Entfernen der speziellen Scherführung für Körperhaar eine Seite der Scherführung nach oben drücken.

#### KÖPFE ABSPULBAR

Die Geräteköpfe (wie vorstehend beschrieben) abnehmen und anschließend unter fließendem Wasser abspülen. Achten Sie darauf, dass der verwendete Kopf komplett getrocknet ist, bevor Sie das Gerät erneut in Gebrauch nehmen.

**WICHTIG :** Der Griff des Geräts darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht unter der Dusche oder in der Badewanne.

#### EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN

Die überaus praktische Scherführung garantiert eine gleichmäßige Schnitthöhe.
**WICHTIG :** Setzen Sie die Scherführung grundsätzlich VOR der Inbetriebnahme des Trimmers auf und schalten Sie den Trimmer aus, um die Scherführung auszuwechseln. Die Scherhöhe des Trimmers wird manuell eingestellt. Schieben Sie die Scherführung nach oben, um die Scherlänge zu vergrößern. Um sie zu verringern, schieben Sie die Scherführung nach unten. Die gewählte Höhe wird auf der Rückseite des Geräts angezeigt.

#### WARTUNG DER KLINGEN UND ZUBEHÖRTEILE

Die Scherführung nach jedem Gebrauch entfernen. Durch die regelmäßige Pflege der Klingen kann die optimale Leistungsfähigkeit des Trimmers erhalten werden. Hierzu die Klingen und Zubehörteile regelmäßig mit der Reinigungsbürste abbürsten.

### NEDERLANDS

Hartelijk dank dat u de MULTIFUNCTIONELE TONDEUSE VOOR HAAR, GEZICHT EN LICHAAM T839E van Babyliss hebt gekocht! Kijk voor meer informatie over de voordelen van dit product, scheertechnieken en tips van experts op onze website: www.babyliss.com. Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

#### EIGENSCHAPPEN VAN DE TONDEUSE

- Messen
- Coltello mobile: Acciaio inossidabile
- Vast mes: roestvrij staal
- 2 opzetkammen (2-14 mm en 3-15 mm) voor haar en baard
- Speciale scheerkop voor het lichaam + 1 opzetkam (3 mm) voor het snel en gelijkmatig scheren van alle delen van het lichaam
- Speciale scheerkop (28 mm) voor het gezicht
- Precisiemesje (7 mm) voor nauwkeurige contouren en originele motieven
- Accessoire voor neus/oren, om ongewenste haartjes in de neus en de oren te verwijderen
- Aan-uitschakelaar
- Oplaadindicatielampje
- Reinigingsborstelje
- Oplaad- en opbergstandaard

#### BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIËN VAN DIT APPARAAT

Om een zo lang mogelijke batterijduur te bereiken en te behouden, dient u ongeveer iedere drie maanden het apparaat 16 uur lang op te laden. Bovendien wordt de optimale batterijduur pas bereikt na drie volledige oplaadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).

#### DE TONDEUSE OPLADEN

- Haal de tondeuse en alle accessoires van de standaard en keer de standaard om. Draai het veiligheidsklepje weg, steek de stekker in de hiervoor bestemde opening, druk hem stevig aan en sluit het klepje weer. Leg het snoer in de hiervoor bestemde uitsparing. Zet de standaard terug op zijn plaats en sluit de adapter aan (Fig. 1).
- Zet de tondeuse (in de OFF-stand) op de oplaadstandaard en controleer of het oplaadindicatielampje brandt.
- Als de tondeuse volledig is opgeladen, kunt u het apparaat 30 minuten gebruiken.
- Laad de tondeuse voorafgaand aan het eerste gebruik 16 uur op.
- Hierna duurt het oplaad 8 uur.

#### GEBRUIK OP NETVOEDING

Steek de stekker rechtstreeks in het apparaat als u de tondeuse op netvoeding wilt gebruiken. Sluit de tondeuse uitgeschakeld aan op de netvoeding en zet ze in de ON-stand (als de batterij heel zwak is, ongeveer 1 minuut wachten).
**BELANGRIJK!** Gebruik uitsluitend de adapter die bij het apparaat zit.

#### BEVESTIGEN EN VERWIJDEREN VAN ACCESSOIRES

Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld als u scheerkoppen en accessoires wilt verwisselen. Om een kop op het apparaat te zetten, zet u de onderzijde op het apparaat en klikt u de kop vast. Om een kop te verwijderen, houdt u de handgreep van het apparaat in de ene hand terwijl u met de andere hand de kop losmaakt door hem naar boven te duwen (Fig. 2). Om de speciale opzetkam voor het lichaam te verwijderen, duwt u één kant van de kam omhoog.

#### DE KOPPEN REINIGEN ONDER DE KRAAN

Verwijder de koppen van het apparaat (zoals hierboven aangegeven) voordat u ze onder de kraan houdt. Zorg ervoor dat de kop volledig droog is voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

**BELANGRIJK:** De handgreep van het apparaat is niet geschikt voor contact met water. Gebruik het apparaat niet onder de douche of in bad.

#### GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN

De uiterst praktische opzetkam garandeert een gelijkje trimhoogte.
**BELANGRIJK:** Zet de opzetkam altijd op de tondeuse VOORDAT u ze aanzet en schakel de tondeuse weer uit als u de opzetkam wilt verwijderen. De trimhoogte van de tondeuse kan handmatig worden ingesteld. Om de trimhoogte hoger in te stellen, duwt u de opzetkam omhoog. Om de trimhoogte te verlagen, duwt u de kam omlaag. De gekozen hoogte is af te lezen op de achterkant van het apparaat.

#### ONDERHOUD MESJES EN ACCESSOIRES

Verwijder de opzetkam na ieder gebruik. Regelmatig onderhoud aan de messen van de tondeuse zorgt ervoor dat de tondeuse optimaal blijft werken. Borstel hiervoor regelmatig de mesjes en de accessoires af met het reinigingsborstelje.

### ITALIANO

Vi ringraziamo per l'acquisto del RASOIO MULTIUSO CAPELLI, VISO E CORPO T839E di Babyliss! Per maggiori informazioni sui vantaggi del prodotto, le tecniche di taglio e i suggerimenti degli esperti, consultare il nostro sito internet: www.babyliss.com. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

#### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Lame
- Coltello mobile: Acciaio inossidabile
- Coltello fisso: Acciaio inossidabile
- 2 guide di taglio (2-14 mm e 3-15 mm) per capelli e barba
- Testina di rasatura speciale corpo + guida di taglio (3 mm) per un afettato rapido e uniforme di tutte le parti del corpo
- Testina di rasatura (28 mm) speciale viso
- Lama di precisione (7 mm), per disegnare con precisione contorni e motivi originali
- Accessorio naso/orecchie, per eliminare i peli indesiderati da naso e orecchie
- Interruttore I/O
- Spia luminosa di carica
- Spazzolina di pulizia
- Base di carica e di custodia

#### INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, si raggiungerà la massima autonomia solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

#### CARICARE IL RASOIO TAGLIACAPELLI

- Togliere il rasoio e tutti gli accessori dalla base. Girare la base. Ruotare il cappuccio di sicurezza, inserire la spina nell'apposito foro, premendo a fondo, e richiudere il cappuccio. Posizionare il cavo nell'apposito spazio. Riposizionare la base e attaccare il trasformatore alla corrente (Fig. 1)
- Mettere il rasoio (in posizione OFF) nella base di carica, controllando che il indicador luminoso di carica esté encendido.
- Una ricarica completa permette di utilizzare il rasoio per 30 minuti.
- Prima di utilizzare il rasoio la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. 5. La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

#### UTILIZZO CON ATTACCO ALLA CORRENTE ELETTRICA

Per utilizzare il rasoio attaccato alla corrente elettrica, inserire la spina direttamente nel cortapelo. Attaccare alla corrente elettrica il rasoio spento e mettere in posizione ON. Se la batteria è debole, aspettare circa 1 minuto.
**IMPORTANTE!** Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.

#### INSERIRE E TOGLIERE GLI ACCESSORI

Controllare che l'apparecchio sia spento prima di cambiare le testine di rasatura e gli accessori. Per posizionare una testina, aggiustare la parte bassa dell'accessorio sull'apparecchio e inserire tutta la testina fino a sentire uno scatto. Per togliere una testina, tenere l'impugnatura dell'apparecchio in una mano e togliere la testina con l'altra mano, spingendo verso l'alto (Fig. 2). Per rimuovere la guida di taglio speciale corpo, spingere verso l'alto un'estremità della guida.

#### TESTINA LAVABILE SOTTO L'ACQUA

Togliere le testine dall'apparecchio (come indicato qui sopra) prima di passarle sotto l'acqua corrente. Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la testina utilizzata sia completamente asciutta.

**IMPORTANTE:** Il manico dell'apparecchio non è stato progettato per entrare in contatto con l'acqua. Non utilizzare l'apparecchio sotto la doccia o dentro la vasca da bagno.

#### UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme.
**IMPORTANTE:** Posizionare sempre la guida di taglio PRIMA di accendere il rasoio; spingere sempre il rasoio per cambiare la guida di taglio. L'altezza di taglio del rasoio è regolabile manualmente. Per aumentare l'altezza di taglio, spingere la guida verso l'alto. Per ridurla, spingere la guida verso il basso. L'altezza scelta viene visualizzata sul retro dell'apparecchio.

#### PULIZIA DELLE LAME E DEGLI ACCESSORI

Togliere la guida di taglio dopo ogni utilizzo. Una pulizia regolare delle lame permette al tagliacapelli di mantenere il suo funzionamento ottimale. A tal fine, spazzolare regolarmente le lame e gli accessori con la spazzolina di pulizia.

### ESPAÑOL

¡Gracias por comprar el CORTAPELO MULTIUSOS CABELLO, ROSTRO Y CUERPO T839E de Babyliss! Si desea más información sobre las ventajas del producto, las técnicas de corte y los consejos de experto, visite nuestra página web: www.babyliss.com. Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato.

#### CARACTERÍSTICAS DEL CORTAPELO

- Cuchillas
- Cuchilla móvil: Acero inoxidable
- Cuchilla fija: Acero inoxidable
- Lámina móvil : Aço inoxidável
- Lámina fija: Aço inoxidável
- 2 guías de corte (2-14 mm e 3-15 mm) para cabelo y barba
- Cabezal deafeitado especial cuerpo + 1 guía de corte (3 mm) para un afettato rápido y uniforme de todas las partes del cuerpo
- Cabezal de afeitado (28 mm) especial cara
- Cuchilla de precisión (7 mm), para diseñar con precisión contornos y motivos originales
- Accesorio nariz/orejas, para eliminar el vello no deseado de la nariz y las orejas
- Interruptor I/O
- Indicador luminoso de carga
- Cepillo de limpieza
- Base de carga y de ordenación

#### INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALE LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO

Para que las pilas obngan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas cada tres meses aproximadamente. Asimismo, el producto no alcanzará la máxima autonomía hasta después de 3 ciclos de carga completos (un ciclo de 16 horas seguido de dos ciclos de 8 horas)

#### CARGA DEL CORTAPELO

- Retire el cortapelo y todos los accesorios de la base y dele la vuelta a la base. Gire la tapa de protección, introduzca la clavija en el orificio previsto anteriormente firmemente y vuelva a cerrar la tapa. Coloque el cordón en la ranura prevista. Vuelva a colocar la base en su lugar y conecte el adaptador (Fig. 1)
- Coloque el cortapelo (en posición OFF) en la base de carga y verifique que el indicador luminoso de carga esté encendido.
- Una carga completa permite utilizar el cortapelo durante 30 minutos.
- Antes de utilizar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas. 5. La duración de las cargas sucesivas es también de 8 horas.

#### USO CONECTADO A LA RED ELÉCTRICA

Para utilizar el cortapelo conectado a la red eléctrica, inserte la clavija directamente en el cortapelo. Enchufe el aparato apagado a la red eléctrica y enciéndalo (si la batería está muy baja, espere aproximadamente 1 minuto).
**¡IMPORTANTE!** Utilice exclusivamente el adaptador suministrado con el aparato.

#### COLOCAR Y RETIRAR LOS ACCESORIOS

Asegúrese de que el aparato está apagado antes de cambiar los cabezales del cortapelo y los accesorios. Para colocar un cabezal, ajuste la parte inferior del accesorio en el aparato y presione todo el cabezal hasta que haga clic. Para retirar un cabezal, sujete el mango del aparato con una mano y retire el cabezal con la otra empujando hacia arriba (Fig. 2). Para retirar la guía de corte especial cuerpo, presione un lado de la guía hacia arriba.

#### CABEZALES LAVABLES CON AGUA

Retire los cabezales del aparato (según lo indicado anteriormente) antes de colocarlos bajo el agua corriente. Antes de volver a utilizar el aparato, asegúrese de que el cabezal está totalmente seco.

**IMPORTANTE:** El mango del aparato no ha sido diseñado para ponerlo en contacto con el agua. No utilice el aparato bajo la ducha ni en la bañera.

#### UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

La guía de corte es muy útil, ya que le permite obtener una altura de corte uniforme.
**IMPORTANTE:** coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apáguelo antes de quitarla. La altura de corte del cortapelo se ajusta manualmente. Para aumentar la altura de corte, presione la guía de corte hacia arriba. Para disminuirla, presione la guía hacia abajo. La altura seleccionada se muestra en el dorso del aparato.

#### MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS Y DE LOS ACCESORIOS

Retire la guía de corte después de cada uso. El mantenimiento regular de las cuchillas del cortapelo permite conservarlo en un estado de funcionamiento óptimo. Para ello, cepille con regularidad las cuchillas y los accesorios con la ayuda de un cepillo de limpieza.

### PORTUGUÊS

Agradecemos que tenha adquirido o APARADOR MULTIUSOS PARA CABELLO, ROSTO E CORPO T839E da Babyliss. Para mais amplias informações relacionadas com as vantagens do produto, as técnicas de corte e os conselhos do perito, consulte o nosso site internet: www.babyliss.com. Queira ler com atenção as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

#### CARATERÍSTICAS DO APARADOR

- Lâminas
- Lâmina móvel : Aço inoxidável
- Lâmina fixa: Aço inoxidável
- 2 guías de corte (2-14 mm e 3-15 mm) para cabelos e barba
- Cabeça de corte especial para o corpo + 1 guia de corte (3 mm)
- Lâmina de precisão (7 mm), para desenhar com precisão os contornos e motivos originais
- Accessório para nariz-orelhas, para eliminar os pelos indesejáveis do nariz e das orelhas
- Interruptor I/O
- Indicador luminoso de carga
- Cepillo de limpeza
- Base de carregamento e de armação

#### INFORMAZIONE IMPORTANTE RELATIVAMENTE ALE BATERIAS NI-MH DESTE APARELHO

Para atingir e preservar a maior autonomia possível das baterias, efetue um carregamento de 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a autonomia completa no produto não será atingida antes de 3 ciclos de carregamento completos (um ciclo de 16 horas seguido de dois ciclos de 8 horas).

#### CARREGAR O APARADOR

- Remover o aparador e todos os acessórios da base e virar a base. Rodar a aba de segurança, inserir a ficha no orifício previsto para o efeito empurrando-o firmemente, e voltar a fechar a aba. Colocar o cordão na ranhura prevista para o efeito. Recolocar a base no devido lugar e ligar o adaptador (Imagem 1)
- Colocar o aparador (na posição OFF) na base de carregamento e verificar se o testemunho luminoso de carregamento se encontra ligado.
- Uma carga completa permite utilizar o aparador durante 30 minutos.
- Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas.
- Os carregamentos seguintes duram 8 horas.

#### UTILIZAÇÃO LIGADO À CORRENTE

Para utilizar o aparador com ligação à corrente, introduzir a ficha diretamente no aparelho. Ligar o aparador desligado à ficha e colocar na posição ON (se a bateria estiver demasiado fraca, aguardar cerca de 1 minuto).
**IMPORTANTE!** Utilize exclusivamente o adaptador fornecido com o aparelho.

#### INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DOS ACESSÓRIOS

## SVENSKA

Du har köpt BaByliss T839E MULTTRIMMER FÖR HÅR, ANSIKTE OCH KROPP, något vi tackar dig för! För mer detaljerad information om produktens fördelar, olika klippningstekniker och experterkommendationer, se vår hemsida: www.babyliss.com. Les säkerhetsföreskrifterna nogga innan du använder apparaten.

**PRODUKTEGENSKAPER**

- Blad
- Rörligt blad: Rostfritt stål
- Fast blad: Rostfritt stål
- 2 distanskammar (2-14 mm och 3-15 mm) för hår och skugg
- Särskilt rakhuvud för kroppen + 1 kamguide (3 mm), för en snabb och jämn trimning av alla kroppsdeler
- Särskilt rakhuvud för ansiktet (28 mm)
- Precisionsblad (7 mm) för detaljtrimning av originella konturer och motiv
- Särskilt tillbehör för näsa/öron, för att bli av med icke önskvärda hår i näsa och öron
- Av/på-knapp
- Laddningsindikator
- Rengöringsborste
- Sockel för laddning och förvaring

VIKTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIERNA I DENNA APPARAT
För å oppnå och bevare en så hög batteritid som mulig utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykkluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to sykkluser på 8 timer).

**LADDNING AV TRIMMERN**

- Ta bort trimmern och alla tillbehör från sockeln och vänd den upp och ner. Öppna säkerhetsklaffen, sätt in sladden i eluttaget, tryck in den ordentligt och sätt tillbaka säkerhetsklaffen. Placera sladden i den avsedda rännan. Vänd tillbaka sockeln till upprätt läge och anslut adaptern till nätet (**Fig. 1**).
- Sätt trimmern i laddningssockeln (i AV-läge) och kontrollera att ljudindikatorn för laddning är tänd.
- En fullständig laddning gör det möjligt att använda trimmern i 30 minuter.
- Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången.
- Laddningstiden för påföljande laddningar är 8 timmar

**ANVÄNDNING AV UPPKOPPLAT LÄGE**

Om du vill använda trimmern uppkopplad mot elnätet, anslut sladden direkt till enheten.
Anslut trimmern till elnätet när den är avstängd och slå sedan på den till PÅ-läge (vånta i ungefär en minut om batteriet är svagt).
**VIKTIG!** Använd endast adaptern som medföljer enheten.

**MONTERING OCH BORTTAGNING AV TILLBEHÖR**

Försäkra dig om att enheten är avstängd innan du byter rakhuvud och tillbehör.
För att fästa ett rakhuvud, passa in tillbehörets nedre del i enheten och tryck in det tills du hör ett klick.
För att ta bort ett rakhuvud, håll i enhetens skaft med ena handen och dra ut rakhuvudet med den andra handen genom att trycka uppåt (**Fig. 2**).
För att ta bort den särskilda distanskammen för kropptrimning, tryck ena sidan av guiden uppåt.

**VATTENTÄT RENGÖRING AV RAKHUVU DEN**
Ta bort rakhuvudena från enheten (enligt instruktionerna ovan) innan du håller dem under rinnande vatten. Se till att rakhuvudet som använts är helt torrt innan enheten används igen.

**VIKTIGT:** Enhetens skaft är inte avsett för att komma i kontakt med vatten. Använd inte apparaten i duschen eller badet.

**ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR**

De väldigt praktiska distanskammarna garanterar en jämn klipphöjd.
**VIKTIGT:** Distanskammen ska alltid fästas på enheten INNAN trimmern sätts igång. Trimmern ska också vara avstängd innan distanskammen tas bort.
Trimmerns klipp höjden justeras manuellt.
För att öka klipphöjden, tryck distanskammen uppåt. För att minska klipphöjden, tryck distanskammen nedåt. Den valda klipphöjden visas på trimmerns bakside.

**UNDERHÅLL AV BLAD OCH TILLBEHÖR**

Ta bort distanskammen efter varje användning.
Ett regelbundet underhåll av trimmerns rakblad kommer att möjliggöra en optimal prestanda över tid. För detta ändamål, borsta av bladen och tillbehören regelbundet med hjälp av rengöringsborsten.

## NORSK

Du har kjøpt FLERBRUKSTRIMMEREN HÅR, ANSIKT OG KROPP T839E fra BaByliss, takk! For mer informasjon om produktfordele, klippeteknikker og ekspertråd, se vår nettside: www.babyliss.com. Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk.

Läs säkerhetsföreskrifterna nogga innan du använder apparaten.

**TRIMMERENS FUNKSJONER**

- Knivblad
- Bevegelig kniv: Rustrfritt stål
- Fast kniv: Rustrfritt stål
- 2 lengdekammer (2- 14 mm og 3-15 mm) for hår og skjegg
- Spesielt barberingshode for kropp + 1 lengdekam for en rask, ensartet barbering av alle kroppsdeler
- Spesielt barberingshode for ansikt (28 mm)
- Precisionsknivblad (7 mm), for å få presis kontur og originale motiv
- Nese/øre-rekvisitt, for å fjerne uønskede hår fra nesen og ørene
- Bryter I/O
- Lyngende ladevarsel
- Rengjøringsborste
- Lade- og oppbevaringsokkel

VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET
For å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykkluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to sykkluser på 8 timer).

**LAD E TRIMMERN**

- Fjern trimmern og alle rekvisittene fra sokkelen og snu sokkelen. Roter sikkerhetsklaffen, sett støpeleiet inn i den spesielle åpningen, stikk det fast inn og lukk klaffen. Sett ledningen igjen i sporet. Sett sokkelen tilbake og koble adaptren (**Fig. 1**)
- Sett trimmern (i OFF-posisjon) i ladesokkelen og kontroller at det lysende ladevarselet er på.
- En hel oppladning gir mulighet til å bruke trimmern i 30 minutter.
- Lad trimmern i 16 timer for du bruker den for første gang.
- Neste oppladninger skal vare 8 timer.

**BRUK MED TRÅDLØS LADER**

For å bruke trimmern med trådløs lader stikk støpeleiet rett inn i apparatet.
Anslut trimmern, koble den til den trådløse laderen og sett den i ON-posisjon (Hvis batteriet er veldig svakt, vent omtrent ett minutt).
**VIKTIG!** Bruk kun adapteren som følger med apparatet.

**MONTERING OG FJERNING AV REKVISITTENE**

Kontroller at apparatet er slått av for å skifte barberingshodene og rekvisittene.
For å montere et barberingshode juster rekvisitthodet til apparatet og stikk hele hodet inn til du hører et klikk.
For å fjerne et barberingshode hold apparatets håndtak i en hånd og fjern barberingshodet med den andre hånden ved å skubbe det til høyre (**Fig. 2**).
For å fjerne den spesielle lengdekammen for kropp skubb én side av kammen til toppen.

**VASKBART BARBERINGSHODE UNDER VANN**

Fjern apparatets barberingshode (som skildret ovenfor) for å sette dem under rinnende vann. Kontroller at barberingshodet er tørt før å bruke apparatet igjen.

**VIKTIG:** Apparatets håndtak er ikke laget for å brukes under vann. Ikke bruk apparatet i dusjen eller i badekaret.

**LENGDEKAMMERBRUK**

Veldig praktisk, lengdekammen garanterer en lik klippelengde.
**VIKTIG:** Pass alltid på å montere lengdekammen FØR du slår på skjeeggtrimmern, og slå av skjeeggtrimmern når du skal skifte kam.
Trimmerens klipp lengde justeres manuelt.
For å løfte klipp lengden skubb lengdekammen til toppen. For å redusere den skubb kammen ned. Den valgte lengden skal vises bak apparatet.

**VEDLIKEHOLD AV KNIVBLAD OG REKVISITTER**

Fjern lengdekammen etter hvert bruk.
Ett regelmessig vedlikehold av trimmerns knivblad sørger for å opprettholde optimal funksjon. Derfor bør regelmessig knivbladene og rekvisittene ved hjelp av rengjøringsborsten.

## SUOMI

Ostít MONIKÁYTTÖISEN BaByliss T839E -HIUSTRIMMERIN-/LEIKKURIN huisten, parran ja vartalon karvoituksen siistimiseen. Kiitos! Jos haluat lisätietoja tuotteen eduista ja leikkaustekniikoista sekä asiointituntien neuvoja, vieralle verkkosivustossamme www.babyliss.com.
Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.

**TRIMMERIN/LEIKKURIN OMINAISUUDET**

1. Leikkäet
2. Liikkuva terä: Ruostumatonta terästä
- 2.2. Längdekamppaa (2–14 mm ja 3–15 mm) hiuksille ja parrale
3. Erikselt barberingshode for kropp + 1 lengdekam for en rask, ensartet barbering av alle kroppsdeler
- 3.2. Vartalon ajopää + 1 leikkukampa (3 mm) kaikkien vartalon osien pooreaan ja yhtenäiseen ajoon.
4. Erityisesti kasvoille suunniteltu ajopää (28 mm)
5. Tarkkuusterä (7 mm) muotoiluun ja omaperäisten kuvien leikkaamiseen.
6. Nenä-/korvialisäilte liiallisten nenä- ja korvakarvojen poistamiseen
7. Virtakytkin
8. Latausmerkkivalo
9. Puhdistusharja
10. Lataus- ja säilytysalusta

TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKKUJA KOSKEVA TÄRKEÄ TIEDOTE
Suavuttaakseen ja säilyttääksesi akkuilla mahdollisimman pitkän käyttöajan, lataa ne 16 tunnin ajan noin kolmen kuukauden välein. Lisäksi tuote saavuttaa täyden käyttöajan vasta kolmen täyden latauksen jälkeen (yksi 16 tunnin jakso, jota seuraa kaksi 8 tunnin jaksoa).

**TRIMMERIN/LEIKKURIN LATAUS**

1. Irrota trimmeri ja kaikki tarvikkeet jalustasta ja käännä jalusta. Käynnä suojajäppä paikaltaan, työnnä pistoke tarkoitukseen vartalon reikään painamalla voimakkaasti ja sulje suojajäppä.
- 1.2. Aseta jotta sille varustettu uraan. Käännä jalusta oikein päin ja kytkte verkkoalite (kuva 1)
2. Aseta trimmeri/leikkuri latausjalustaan (virta katkaistuna) ja tarkista, että latauksen merkivalo palaa.
3. Laitetta voi käyttää täyteen ladattuna 30 minuutin ajan.
4. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, lataa sitä 16 tunnin ajan.
5. Seuraavien latauskertojen kesto on 8 tuntia.

**KÄYTTÖ VERKKOVIRRALLA**

Kun haluat käyttää leikkuria verkkovirralla, työnnä pistoke suoraan laitteeseen.
Kytke leikkuri sammutettuna verkkovirtaan ja aseta se ON -asentoon (jos akku on erittäin heikko, odota noin yksi minuutti).
**TÄRKEÄ!** Käytä ainoastaan laitteen mukana tulevaa virtalaitetta.

**TARVIKKEIDEN ASETTAMINEN JA IRROTTAMINEN**

Varmist, että laite on sammutettu, ennen kuin vaihdat leikkukupäitä ja varusteita.
Aseta leikkukupää kohdistamalla varusteen alaosa laitteeseen ja työntämällä koko päätä, kunnes kuulet napsauksen.
Pää irrotetaan pitämällä laitteen kädensijaa yhdessä kädessä ja irrottamalla pää toisella kädellä työntämällä sitä ylöspäin (**Kuva 2**).
Vartalon erityinen leikkukampa irrotetaan työntämällä ohjainta toiselta puolelta ylöspäin.

**VESIPESTÄVÄT PÄÄT**

Irrota päät laitteesta (ylle kuvattulla tavalla), ennen kuin huuhtelet ne leikkuvuissa vedessä. Tarkista, että käytettävät pää on täysin kuiva, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.

**TÄRKEÄÄ:** Laitteen väri ei saa olla kosketuksissa veden kanssa. Älä käytä laitetta suikasta tai kylpymaassessa.

**LEIKKUKAMPOJEN KÄYTTÖ**

Erittään käytännölliset leikkauskammat takaavat tasaisen leikkauksijäljen.
**TÄRKEÄÄ:** Aseta kamman ohjain aina paikoilleen, ENNEN kuin käännät trimmerin päälle, ja kytke trimmeri pois, ennen kuin irrotat sen.
Trimmerin leikkukupitus säädetään käsin.
Leikkukupitus kasvaa työntämällä leikkukamppaa ylöspäin.
Leikkukupitus vähenee työntämällä kamppaa alaspäin.
Valittu pituus näkyy laitteen selkäpuolella.

**TERIEN JA TARVIKKEIDEN HUOLTO**

Poista leikkukampa jokaisen käytön jälkeen.
Trimmerin terien säännöllinen puhdistaminen säilyttää trimmerin parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa. Harjaa karvat pois teristä ja tarvikkeista puhdistusharjalla.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΟΛΙΕΡΧΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΙΑΡΙΑ, ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ Τ839E της BaByliss! Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα μας το προϊόντος, τις τεχνικές κοπής και για συμβουλές από ειδικούς, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας στο Internet: www.babyliss.com.
Πριν από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**

1. Λεπίδες
- 2.2. Οδηγία κοπής (2-14 mm και 3-15 mm) για μαλλιά και γένια
3. Ειδική κεφαλή έυρισματος για το σώμα + 1 οδηγός κοπής (3 mm) για γρήγορο και ομοιόμορφο εύρισμα σε όλα τα σημεία του σώματος
4. Ειδική κεφαλή εύρισματος για το πρόσωπο (28 mm)
5. Λεπίδα ακρίβειας (7 mm), για να σχεδιάσετε με ακρίβεια το περιγράμιο και να δημιουργήετε πρωτότυπα σχέδια
6. Εξάρτημα για μύτη/αυτί, για να αφαιρέτε τις ανεπιθύμητες τρίχες από τη μύτη και τα αυτιά
7. Διακότιξη I/O
8. Φωτεινή ένδειξη φόρτισης
9. Βούρτσα καθαρισμού
10. Βάση φόρτισης και τακτοποίησης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΕΣ NI-MH
Η Για να επιτύχετε και να διατηρήσετε τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, φορτίστε τις συσκευή για 16 ώρες κατά 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία του προϊόντος επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (έναν κύκλο 8 ωρών, ακολουθούμενο από δύο κύκλους 4 ωρών).

**ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**

1. Αφαιρέστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα από τη βάση και αποσυνδέστε τη βάση. Ανατίε το κλειστά ασφαλείας. Περίστε, σταθερά, εισάγοντάς το φως στην ειδική υποδοχή και κλείετε το κλειδί. Στερεώστε το κλειδί μέσα στην εγκοπή. Επιστρέψετε τη βάση στη θέση της και συνδέστε το μετασχηματιστή (**Fig. 1**)
2. Τοποθετήστε τη κουρευτική μηχανή (απενεργοποιημένη) στη βάση φόρτισης, για βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει ανάψει.
3. Μια πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα χρήσης της κουρευτικής μηχανής για 30 λεπτά.
4. Πριν από την πρώτη χρήση της κουρευτικής μηχανής, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες.
5. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες.

**ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ**

Για να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή με ρεύμα, συνδέστε το φως ασφαλείας στη συσκευή.

Συνδέστε την κουρευτική μηχανή απενεργοποιημένη στην παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε την (αν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, περιμένετε περίπου 1 λεπτό).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το μετασχηματιστή που παρέχεται με τη συσκευή.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ**

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν να αλλάξετε τις κεφαλές της κουρευτικής μηχανής και τα εξαρτήματα.
Για να τοποθετήσετε, μια κεφαλή, προσαρτήστε το κάτω μέρος του εξαρτήματος στη συσκευή και σπρώξτε καλά την κεφαλή στην υποδοχή μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
Για να αφαιρέσετε μια κεφαλή, κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή με το ένα χέρι και αφαιρέστε την κεφαλή με το άλλο σπρωχνοντας προς τα πάνω (**Fig. 2**).
Για να αφαιρέσετε τον ειδικό οδηγό κοπής για το σώμα, πιέστε τη μία πλευρά του οδηγού προς τα πάνω.

**ΟΙ ΚΕΦΑΛΕΣ ΠΛΑΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΝΕΡΟ**
Αφαιρέστε τις κεφαλές της συσκευής (όπως υποδεικνύεται παραπάνω) πριν να τις βρέξετε με τρεχούμενο νερό. Πριν να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή που θα χρησιμοποιήσετε έχει στεγνώσει εντελώς.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η λαβή της συσκευής δεν έχει σχεδιαστεί για ή έρχεται σε επαφή με το νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο νερού ή στην μπανιέρα.

**ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ**

Οι οδηγίο κοπής είναι πολύ πρακτικοί και εγγυώνται ένα ομοιόμορφο ύψος κοπής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Να τοποθετείτε πάντα τον οδηγό κοπής ΠΙΝI από την ενεργοποίηση της κουρευτικής μηχανής και να απενεργοποιείτε την κουρευτική μηχανή για να το αλλάξετε.

Το ύψος κοπής της κουρευτικής μηχανής ρυθμίζεται χειροκίνητα. Για να αυξήσετε το ύψος κοπής, σπρώξτε τον οδηγό κοπής προς τα πάνω. Για να το μειώσετε, σπρώξτε τον οδηγό κοπής το κάτω. Το επιλεγμένο ύψος υποδεικνύεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ**
Αφαιρέτε τον οδηγό κοπής μετά από κάθε χρήση.

Η τακτική συντήρηση των λεπίδων και της κουρευτικής μηχανής θα διατηρήσει τα προϊόντα σε άριστη κατάσταση λειτουργίας. Για τη συντήρηση, βουρτσίστε τακτικά τις λεπίδες και τα εξαρτήματα με τη βούρτσα καθαρισμού.

## MAGYAR

Őn egy T839E jelzésű, BaByliss TÖBBFUNKCIÓS – HAJ-, ARC- ÉS TESTZÖRZÉTVÁGÓGÉPET vásárolt. Köszönjük a vásárlását. A termék előnyeit kapcsolatos további információkért látogasson el a www.babyliss.com honlapra.
A készülék használatá előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat!

**A VÁGÓGÉP JELLEMZŐI**

1. Pengék
- Mozgó vágókés: Rozsdamentes acél
- Nieruchomy nóż: Stal nierdzewna.
2. Dwie nakładki grzebieniowe (2–14 mm i 3–15 mm) do włosów i brody
3. Specjalna głowica do golenia ciała + nakładka grzebieniowa (3 mm) do szybkiego i równomiernego golenia wszystkich części ciała
4. Specjalna głowica (28 mm) do golenia twarzy
5. Precyzyjne ostrze (7 mm) do wygładzania konturów i wzorów
6. Przyrząd do usuwania niepożądanych włosków z nosa lub uszu
7. Włącznik I/O
8. Kontrolka ładowania
9. Szczotka do czyszczenia
10. Stacja dokująca z ładowarką

AZŰML INFORMACIA DOTYČAJÚCA AKUMULÁTOROV NI-MH URČADZENIA

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK NI-MH AKKUMULÁTORAIRA VONATKOZÓAN
Az akkumulátor legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltsen 16 órát át és körülbelül háromhavonta. Ezen felül, a készülék a teljes működési időtartamot csak 3 teljes töltési ciklus után érli el (egy 16 órás ciklus, melyet két 8 órás ciklus követ).

**A VÁGÓGÉP TÖLTÉSE**

1. Távolítsa el a vágógépet és a összes tartozékot az állványról és fordítsa meg az állványt. Nyomja el a biztonságos reteszt, jól megyomnya helyezze el a dugaszt az erre kialakított nyílásba, majd fordítsa rá a reteszt. Csúsztassa a készüléket az erre szolgáló részbe. Állítsa az állványt a talpára és csatlakoztassa az adaptert (**1. ábra**.)
2. Helyezze a vágógépet a töltőállványra (kikapcsolat állásba – OFF) és ellenőrizze, hogy kigyulladt-e a töltéjelző lámpa.
3. Teljes feltöltésnek legalább 30 percen át használnható a vágógép.
4. A vágógép első használatá előtt töltsen az 16 órán keresztül.
5. A következő feltöltések időtartama 8 óra.

**HÁLÓZATI HASZNÁLAT**

A vágógép hálózatról történő használatához közvetlenül a készülékre dugja a dugót.

Csatlakoztassa a kikapcsolt vágógépet a hálózatra és helyezze ON állásba (ha az akkumulátor nagyon gyenge, várjon körülbelül egy percet).

**FONTOS!** Kizárólag a készülékhez tartozó adaptert használja.

**A FEJÉK FELHÉLYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA**

Vágófés és tartozék cserélése előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
A fej felhelyezéséhez tegye a tartozék alsó részét a gépre és addig nyomja, míg az a helyére kattan.

A fej eltávolításához egyik kezével fogja meg a készülék markolatát és a másik kezével nyomja fölfelé a tartozékot (**2. ábra**.)
A testszertel nyírására szolgáló fej vezetőségűjenek eltávolításához a vágófésű egyik oldalát nyomja fölfelé.

**VÍZ ALATTI MOSHATÓ VÁGÓFÉJEK**
Távolítsa el a vágóféjet a készülékről (a fenti útmutatás szerint) mielőtt folyó víz alá tartaná. Ügyeljen arra, hogy a használt fej teljesen száraz legyen mielőtt újból használná a készüléket.

**FONTOS!** A készülék markolatá részének nem szabad vízzel érintkeznie. Ne használja a készüléket zuhany alatt vagy fürdőágyban.

**A VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA**

A praktikus vezetőségű mindenhol azonos vágási magasságot biztosít.
**FONTOS!** A vezetőségűt mindig a vágógép bekapcsolása ELŐTT kell betenni, és ha ki akarja cserélni, a vágógépet előbb ki kell kapcsolni.
A vágógép vágási magassága kézi beállítást igényel.

A vágásmagasság növeléséhez nyomja a vezetőségűt fölfelé. A vágásmagasság csökkentéséhez nyomja a vezetőségűt lefelé. A kiválasztott vágásmagasság megjelenik a készülék hátulján.

**KARBANTARTÁS PENGÉK ÉS TARTOZÉKOK**

Minden használat után vegye le a vezetőségűt.
A vágógép pengéinek rendszeres karbantartása révén megőrizhető az optimális működési állapot. Ehhez rendszeresen tisztítsa meg a pengéket és a tartozékokat a tisztítókefével.

Dziękujemy za zakup WIELOFUNKYJNEGO TRYMERA DO WŁOSÓW, TWARZY I CIAŁA T839E firmy BaByliss! Więcej porad ekspertów, informacji o zaletach produktu i technikach golenia znajdziez na stronie www.babyliss.com.

Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj poniższe zalecenia bezpieczeństwa.

**CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU**

1. Ostrza
- Ruchomy nóż: Stal nierdzewna.
2. Dwie nakładki grzebieniowe (2–14 mm i 3–15 mm) do włosów i brody
3. Specjalna głowica do golenia ciała + nakładka grzebieniowa (3 mm) do szybkiego i równomiernego golenia wszystkich części ciała
4. Specjalna głowica (28 mm) do golenia twarzy
5. Precyzyjne ostrze (7 mm) do wygładzania konturów i wzorów
6. Przyrząd do usuwania niepożądanych włosków z nosa lub uszu
7. Włącznik I/O
8. Kontrolka ładowania
9. Szczotka do czyszczenia
10. Stacja dokująca z ładowarką

AZŰML INFORMACIA DOTYČAJÚCA AKUMULÁTOROV NI-MH URČADZENIA

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK NI-MH AKKUMULÁTORAIRA VONATKOZÓAN
Az akkumulátor legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltsen 16 órát át és körülbelül háromhavonta. Ezen felül, a készülék a teljes működési időtartamot csak 3 teljes ciklyak ladowania (cykl 16 godzin, a następnie dwa cykle po 8 godzin).

**LADOWANIE TRYMERA**

1. Zdjć trymer i wszystkie akcesoria ze stacji ładujacej i odwrócić ją. Przekręć pokrywę zabezpieczającą, mocno wcisnąć wycisk do otworu i zamknąć pokrywę. Przełóżć kabel przez rowek. Odwócić stację ładujacą i podłączyć zasilacz (**Fig. 1**)
2. Ustawć trymer (w pozycji OFF) w stacji ładujacej i sprawdź, czy zaświeciła się kontrolka ładowania.
3. Po kompletnym naladowaniu maszyna do strzyzenia moze być używana przez 30 minut.
4. Przed pierwszym użyciem trymera nalezy go ładować przez 16 godzin.
5. Następnie cykly ładowania trwają 8 godzin.

**UZYWANIE PRZY ZASILANIU Z SIEMI**

Przy użyciu maszyny do strzyzenia z zasilaniem z sieci wsunąć wtyczkę bezpośrednio do urządzenia.

Wyłączony trymer podłączyć do źródła prądu i ustawić w pozycji ON (w przypadku słabego akumulatora odczekać około minuty).

**WAŻNE!** Używać wyłącznie zasilacza dołączonego do urządzenia.

**WKŁADANIE ORAZ WYJMOWANIE AKESORIÓW**

Przed wymianą głowic i akcesoriów nalezy wyłączyć urządzenie.
Aby włożyć głowicę, nalezy ułożyć ją na końcówce urządzenia i wcisnąć az do zatrzasknięcia.
Aby zdjąć głowicę, nalezy przytrzymać uchwyty urządzenia jedną ręką, a drugą wsunąć głowicę, przesuując ją w górę (**Fig. 2**).
Aby zdjąć specjalną nakładkę grzebieniową do ciała, pochpnąć bok nakładki w górę.

**GLOWIEC MOŻNA MYĆ POD WODĄ**

Przed myciem głowic w wodzie nalezy zdjąć je z urządzenia (zgodnie z powyższą instrukcją).
Przed ponownym użyciem nalezy sprawdzić, czy głowica jest całkowicie sucha.